



ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI



SZLIFIERKA MIMOŚRODOWA VSM106A/78126



Przed użyciem należy zapoznać się z treścią instrukcji.
Rok produkcji 2025



Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi. Zwróć szczególną uwagę na wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, ostrzeżenia i sekcje z uwagami. Używaj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem i tylko w odpowiedni sposób.



Symbole bezpieczeństwa użyte w tej instrukcji mają na celu zwrócenie uwagi na potencjalne zagrożenia. Ostrzeżenia nie eliminują same z siebie niebezpieczeństw i nie zastępują odpowiednich środków zapobiegawczych.



Symbol ostrzegawczy wskazuje na zachowanie ostrożności, możliwość zagrożenia lub niebezpieczeństwo. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może skutkować uszkodzeniami ciała operatora lub innych osób. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, pożaru lub porażenia prądem, zawsze przestrzegaj zasad bezpieczeństwa!



Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy założyć okulary ochronne!

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a. Utrzymuj miejsce pracy w czystości przy zachowaniu odpowiedniego oświetlenia. Zabałaganione lub ciemne przestrzenie sprzyjają wypadkom.
- b. Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze grożącej wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c. Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala podczas pracy z elektronarzędziem. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazda. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych adapterów. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b. Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki czy kuchenki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli ciało jest uziemione.

c. Nie wystawiaj elektronarzędzi na deszcz ani na działanie wilgoci. Woda przedostająca się do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d. Używaj przewodu zgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia od zasilania. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi oraz ruchomych części. Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e. Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz używaj przedłużacza przeznaczonego do użytku na otwartej przestrzeni. Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f. Jeśli użycie elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, podłącz je do źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Termin „wyłącznik różnicowoprądowy” (RCD) może być zastąpiony określeniami „wyłącznik obwodu przy zwarciu doziemnym” (GFCI) lub „wyłącznik upływu ziemnego” (ELCB).

3. Bezpieczeństwo osobiste

a. Zachowaj czujność, zwracaj uwagę na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj szlifierki, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.

b. Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży. Nie zakładaj biżuterii. Trzymaj długie włosy z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez obracające się elementy.

c. Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania. Noszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub podłączanie elektronarzędzi, gdy włącznik jest w pozycji włączonej, stwarza ryzyko wypadku.

d. **Usuń wszelkie klucze regulacyjne przed włączeniem elektronarzędzia.** Pozostawienie klucza na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e. **Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę.** Dzięki temu będziesz miał lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

f. **Noś odzież ochronną i okulary ochronne.** Zadbaj o ochronę głowy i słuchu. W razie potrzeby należy stosować maskę przeciwpyłową.

g. **Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania upewnij się, że napięcie zasilania jest takie samo, jak określone na tabliczce znamionowej urządzenia.** Źródło zasilania o napięciu wyższym niż określone dla narzędzia może spowodować poważne obrażenia użytkownika, a także uszkodzenie narzędzia.

4. Używanie i konserwacja elektronarzędzi

a. **Używaj zacisków lub innego praktycznego sposobu mocowania i podtrzymywania obrabianego materiału na platformie.** Trzymanie przedmiotu obrabianego ręką lub przy ciele jest niestabilne i może prowadzić do utraty kontroli.

b. **Używaj tylko odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, zgodnie z jego przeznaczeniem i parametrami technicznymi.

b. **Nie używaj elektronarzędzia, jeśli jego wyłącznik nie działa prawidłowo.** Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c. **Odłącz wtyczkę od źródła zasilania z elektronarzędzia przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji czy wymianą osprzętu.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

d. **Narzędzie utrzymuj w czystości i dbaj o jego ostrość.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.

e. **Konserwuj elektronarzędzia.** Sprawdzaj, czy nie występuje niewspółosiowość, zakleszczanie się ruchomych części, uszkodzenia elementów lub usterki, które mogą wpływać na działanie urządzenia. W przypadku uszkodzenia zleć naprawę elektronarzędzia przed jego ponownym użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niewłaściwie konserwowanymi elektronarzędziami.

f. **Nie modyfikuj ani nie używaj elektronarzędzia w sposób niewłaściwy.** Wszelkie zmiany i modyfikacje, mogą powodować niebezpieczne sytuacje.

e. **Przechowuj nieużywane elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj osobom nieznającym urządzeń ani niniejszej instrukcji na jego**

obsługę. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewykwalifikowanych użytkowników.

5. Szczególne zasady bezpieczeństwa dotyczące szlifierek mimośrodowych

a. Trzymaj narzędzie za izolowany uchwyt podczas wykonywania czynności, w których narzędzie może zetknąć się z ukrytymi przewodami

lub własnym przewodem. Kontakt z przewodem pod napięciem spowoduje, że odsłonięte metalowe części narzędzia znajdą się pod napięciem i porażą operatora.

b. Przed wymianą akcesoriów odłącz szlifierkę od zasilania. Jeśli szlifierka będzie podłączona do zasilania podczas wymiany akcesoriów, może dojść do przypadkowego uruchomienia.

c. Podczas szlifowania zakładaj okulary ochronne i maseczkę.

d. Podczas dłuższej pracy z urządzeniem, zakładaj nauszniki.

e. W miarę możliwości używaj urządzeń mocujących lub innych odpowiednich środków do mocowania obrabianego materiału do stabilnej powierzchni.

f. Nie szlifuj mokrych materiałów ani wilgotnych powierzchni. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

g. Nie używaj papieru ściernego o ziarnistości większej niż wymagana. Nadmiar papieru wystający poza talerz szlifierski może spowodować otarcia i skaleczenia.

h. Używaj odpylacza i regularnie go opróżniaj. Nie wrzucaj pyłu szlifierskiego do otwartego ognia.

Serwis

Powierz serwisowanie elektronarzędzia wykwalifikowanemu personelowi, używającemu wyłącznie sprawdzonych części zamiennych.



Przed przystąpieniem do użytkowania szlifierki należy zapoznać się ze wszystkimi jej funkcjami i wymogami bezpieczeństwa.

6. Symbole

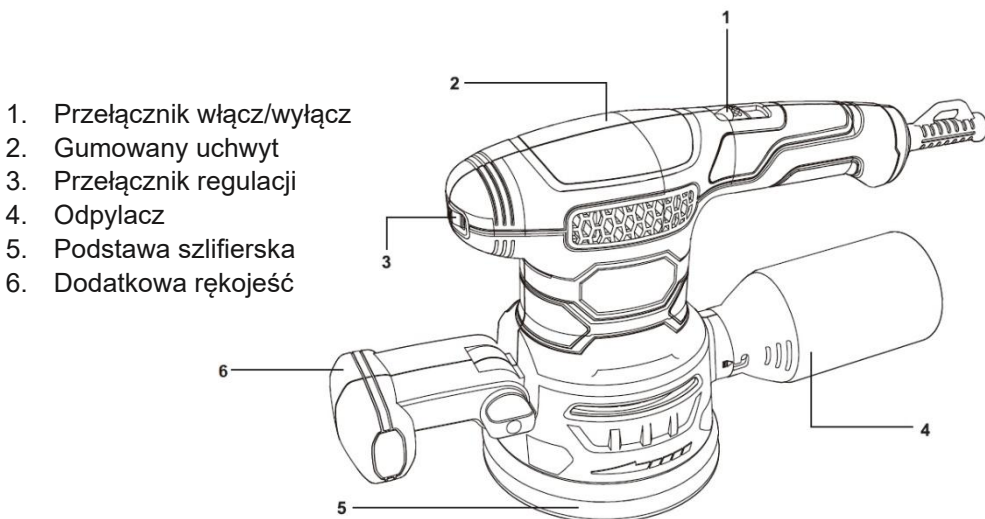
a. Na tym produkcie mogą znajdować się niektóre z poniższych symboli. Zapoznaj się z nimi i poznaj ich znaczenie. Prawidłowa interpretacja symboli umożliwi bardziej efektywną i bezpieczną obsługę elektronarzędzia.

SYMBOL	OPIS
	Przeczytaj instrukcję przed montażem i/lub użyciem
	Noś okulary ochronne
	Używaj maski przeciwpyłowej
	Konstrukcja klasy II – konstrukcja z podwójną izolacją
Hz	Herce
W	Waty
Min	Minuty
	Nie wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

b. Specyfikacja techniczna

Napięcie i częstotliwość:	230~/50Hz
Moc wejściowa:	450W
Prędkość bez obciążenia:	6000-12000 obr./min
Rozmiar tarczy ścierniej:	125mm
Przewód:	PVC 1,8m z wtyczką VDE
Wyposażenie:	Papier ścierny, pojemnik na pył

c. Opis ogólny (grafika pogładowa)



7. Obsługa urządzenia



UWAGA!

Szlifowanie wykończeniowe może powodować powstawanie chmur drobnego pyłu, który może zapalić się w obecności iskier lub otwartego ognia. Zawsze używaj szlifierki w dobrze wentylowanym pomieszczeniu!

1. Wyjmij szlifierkę mimośrodową z kartonu i dokładnie ją obejrzyj.
2. Aby włączyć szlifierkę, naciśnij przełącznik kołyskowy do pozycji T.
3. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przełącznik kołyskowy do pozycji O.
4. Umieść szlifierkę na obrabianym przedmiocie PRZED WŁĄCZENIEM. Jeśli szlifierka zostanie uruchomiona przed dotknięciem obrabianego przedmiotu, swobodnie poruszający się talerz roboczy może spowodować zarysowania.
5. Przesuwaj szlifierkę długimi, zamaszystymi ruchami równoległe do włókien. Ruch oscylacyjny pozwala na szlifowanie w poprzek włókien, ale należy uważać, aby nie przechylać szlifierki blisko krawędzi, ponieważ może to spowodować niepożądane zaokrąglenia.
6. Siła nacisku w dół wpływa na prędkość obrotową i rezultaty szlifowania:
 - lekki nacisk: zalecany do obróbki precyzyjnej
 - umiarkowany nacisk: zalecany do obróbki zgrubnej.

Zbyt duży nacisk blokuje obrót tarczy!

7. Tarcza szlifierska powinna być utrzymywana płasko na obrabianym przedmiocie. Użycie krawędzi talerza szlifierskiego lub przechylenie szlifierki może spowodować nierównomierne wykończenie. Skutkuje to również skróceniem żywotności talerza szlifierskiego.

8. Rozpocznij szlifowanie papierem ściernym o grubszej gradacji i stopniowo dodawaj coraz drobniejsze, aż do uzyskania pożądanego efektu. Nie zmieniaj gradacji z grubej na bardzo drobną!

9. Szlifierki mimośrodowe pracują intensywniej niż zwykłe szlifierki oscylacyjne. Sprawdzaj zatem regularnie obrabiany przedmiot.

10. Aby zapobiec powstawaniu śladów po szlifowaniu po zakończeniu pracy, delikatnie unieś narzędzie z powierzchni roboczej, a następnie wyłącz je.

Usuwanie farby lub lakieru

1. W przypadku usuwania kilku warstw farby lub lakieru, najpierw usuń jak najwięcej za pomocą zmywacza do farb lub lakierów.

2. Zdrap pozostałości szpachelką lub skrobakiem i pozostaw powierzchnię do wyschnięcia przed szlifowaniem.

3. Wybierz i zamontuj papier ścierny o dużej ziarnistości.

4. Pracuj szerokimi, nakładającymi się pociągnięciami, aby uzyskać jednolite wykończenie.

5. Gdy najgrubsza powłoka farby zacznie schodzić, zmień papier ścierny na papier o średniej ziarnistości, aby uniknąć zarysowań.

6. Stopniowo zmieniaj ziarnistość na drobniejszą, aż do uzyskania pożądanego wykończenia.



UWAGA!

Grubość papieru ściernego należy odpowiednio dobrać do obrabianego materiału.

OBRABIANY MATERIAŁ	MATERIAŁ ŚCIERNY
Drobne wyroby stolarskie	Granat lub tlenek glinu
Surowe wyroby stolarskie	Ceramika aluminiowo-cyrykonowa
Wyroby z drewna litego	Węglik krzemu lub tlenek glinu
Materiał do polerowania	Węglik krzemu lub tlenek glinu
Metale	Szmergiel lub tlenek glinu

Gruba gradacja papieru ściernego 60–80:

- wstępne szlifowanie chropowatych powierzchni
- do szybkiego usuwania nadmiaru materiału np. farby lub lakieru
- zgrubne szlifowanie i usuwanie powłok malowanych i zardzewiałych.

Średnia gradacja papieru ściernego 100–140:

- usuwanie drobnych niedoskonałości powierzchni.

Drobna gradacja papieru ściernego 150–240:

- szlifowanie precyzyjne
- szlifowanie przed bejcowaniem, gruntowaniem lub uszczelnianiem.



UWAGA!

Podczas intensywnej pracy z urządzeniem zawsze noś okulary ochronne lub okulary ochronne z osłonami bocznymi. W przypadku dużego zapylenia należy również nosić maskę przeciwpyłową.

8. Konserwacja



UWAGA!

Ze względów bezpieczeństwa zawsze wyłączaj szlifierkę i odłączaj ją od źródła zasilania przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub czyszczących.

Pamiętaj, że okresowa konserwacja szlifierki zapewni jej długą żywotność i bezawaryjną pracę. Postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- a. Sprawdzaj tarczę szlifierską pod kątem zużycia lub uszkodzeń.
- b. Utrzymuj otwory wentylacyjne silnika w czystości, aby zapobiec jego przegrzaniu.
- c. Narzędzia elektryczne ulegają przyspieszonemu zużyciu i mogą ulec przedwczesnej awarii podczas pracy z włóknem szklanym, płytami gipsowo-kartonowymi, masami szpachlowymi lub gipsem. Wióry i pył z tych materiałów są szkodliwe dla części narzędzi elektrycznych, takich jak łożyska, szczotki, komutatory itp. W związku z tym nie zaleca się używania tego narzędzia do długotrwałej pracy z materiałami z włókna szklanego, płytami gipsowo-kartonowymi, masami szpachlowymi lub gipsem. Podczas pracy z wyżej wymienionymi materiałami niezwykle ważne jest częste czyszczenie szlifierki poprzez przedmuchiwanie jej sprężonym powietrzem.

d. Do czyszczenia obudowy narzędzia należy używać miękkiej gąbki i wilgotnej ściereczki. Można używać łagodnego detergentu, ale nie alkoholu, benzyny ani innych mocnych środków czyszczących. Nigdy nie używaj środków żrących do czyszczenia części plastikowych.



Zaleca się stosowanie łagodnego detergentu na wilgotnej szmatce. Narzędzie nie może mieć kontaktu z wodą!

9. Transport

Wyłącz silnik i odłącz wtyczkę od sieci. Podczas transportu zachowaj ostrożność, aby nie upuścić urządzenia. Do transportu należy zabezpieczyć maszynę przed przesuwaniem się i przewróceniem. Nie kładź żadnych przedmiotów na maszynie.

10. Znaczenie symbolu przekreślonego kosza na kółkach

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi – korzystaj z punktów selektywnej zbiórki. Wyrzucanie urządzeń elektrycznych na wysypiska lub do nieprzystosowanych miejsc może prowadzić do przedostania się substancji niebezpiecznych do wód gruntowych, a następnie do łańcucha pokarmowego, co stanowi zagrożenie dla zdrowia i życia.



Deklaracja zgodności

KARTA GWARANCYJNA

Pełna nazwa urządzenia:

Nr urządzenia z tabliczki znamionowej (jeśli podany):

Data sprzedaży / nr dokumentu sprzedaży:

Pieczęć firmowa sklepu:

Dane kupującego:

(imię, nazwisko, pełny adres zamieszkania, nr telefonu lub pieczęć firmowa)

Oświadczam, że zapoznałem się warunkami gwarancji oraz z instrukcją obsługi. Zakupione przeze mnie urządzenie jest kompletne wraz z instrukcją obsługi w języku polskim.

.....
Podpis użytkownika

Informujemy, że aktualne warunki gwarancji dla produktów VERTEX to 24 miesiące gwarancji dla konsumentów (zakup na paragon) i 12 miesięcy w przypadku na FV. Jeżeli w powyższych zapisach mowa jest o dowodach zakupu - paragonach i fakturach, to dotyczy to wyłącznie dowodów sprzedaży wystawionych na terytorium RP.

Warunki eksploatacyjne:

1. Przed dokonaniem uruchomienia zakupionego urządzenia należy zapoznać się dokładnie z Instrukcją Obsługi, zasadami bezpieczeństwa oraz z warunkami gwarancji.

2. W urządzeniach wyposażonych w silnik czterosuwowy (np. kosiarki) przed uruchomieniem urządzenia należy uzupełnić silnik w olej do silników czterosuwowych zgodnie z instrukcją obsługi oraz w ilości podanej w instrukcji.

3. W urządzeniach wyposażonych w silnik dwusuwowy (np. kosy spalinowe) w których stosuje się mieszankę paliwowo-olejową należy stosować się do proporcji mieszanki zawartej w Instrukcji Obsługi.

Lp.	Data dokonania naprawy	Adnotacje	Podpis i pieczęć serwisu

UWAGA

KARTA GWARANCYJNA WAŻNA JEST WYŁĄCZNIE W KOMPLECIE Z DOKUMENTEM ZAKUPU. BRAK KTÓREGOKOLWIEK Z DOKUMENTÓW UNIEWAŻNIA PRAWO KLIENTA DO DOCHODZENIA PRAWA DO NAPRAWY GWARANCYJ

